



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

---

*PLA PER A LA LLENGUA  
I LA COHESIÓ SOCIAL*

---

**ROMANÈS**

**MODEL DEL PROFESSORAT**

**Part A: Avaluació inicial de les competències en L1**

---

## A1: <sup>1</sup>Pronunciació figurada dels signes alfabètics

X ics	R r	J j	W v
O o	B b	Ț tz	l i
S s	E e	V v	P p
U u	K ca	Y Ø i grec	G g
Q quiu	F f	Â -	N n
Î -	Ș x	M m	D d
A a	T t	Z z	L l
Ă a	C c	H h	

## A2: Text en IDIOMA1

- Măi! ia cucușul ăsta obraznic și-l dă în fântâna aceea.  
Vizitiul iarăși se dă jos din capra trăsorii, prinde iarăși cucușul și-l azvârle în fântână. Cucușul, văzând această mare primejdie, ce să facă? Începe a înghiți la apă; și-nghite, și-nghite, până ce înghite el toată apa din fântână... Apoi zboară de-acolo afară și iarăși se ia în urma trăsorii, zicând:

*Cucurigu! boieri mari,*

*Dați pungața cu doi bani!*

Boierul, văzând aceasta, s-a mirat cumplit și a zis:

- Mă! da al dracului cucuș i-aista! Ei las, las' ca ț-oi da eu ție de cheltuială, măi crestaturele și pintenaturele!

(Ion Creangă-*Pungața cu doi bani*)

## A2: Pronunciació figurada del text de la lectura

-Mai! iá cucoxul asta obráznic xil da n fntna achéea.  
Vizitíul iaraxi se da jos din capra trasurii, prinde iaraxi cucoxul xil azvrle n fntna. Cucocxul, vaznd acheasta mare primejdie,che sa faca? Nchepe a nguitzi la apa; xi-nguite, xi-nguite el toata apa din fntna...Apoi zboara de acolo afara xi iaraxi se ia n urma trasurii, zicnd:

*Cucurigu! boieri mari,*

*Datzi pungutza cu doi bani!*

Boierul,vaznd acheasta, s-a mirat xi a zis:

-Ma! Da al dracului cucox i-aista! Ei las, las' ca tz-oi da eu tzie de queltuiala, mai crestátule xi pintenaturele!

<sup>1</sup> La lletra a es pronuncia com la vocal neutra catalana.

## A2: Traducció

Escolta! Agafa aquest gall desvergonyat i llença'l a aquella font. El cotxer torna a baixar del carro, torna a agafar el gall i el llença a la font. El gall, veient aquest gran perill, no sap que fer? Comença a empassar-se l'aigua de la font; se la va empassant, i se la va empassant, fins que se l'ha empassada tota.....Després vola, i una altra vegada arrenca a córrer darrere del cotxe, dient:

“Quiquiriquic! Gran lladre! Doneu-me la bosseta amb els dos duros!”

El lladre, veient això, es queda atònit i diu:

- Home! Quin gall més maleït!

- Molt bé, molt bé ara provaràs el meu esperó.

( Fragment del conte Ion Creangă- *La bosseta amb dos duros*)